



SYSTEM

624



UK Instructions for use of battery box:
Never mix different types of batteries or old and new batteries in one battery box. Always remove the batteries from the battery box for long-term storage or if they have reached the end of their life. Liquid leaking from dead batteries will damage the battery box. Rechargeable batteries can be used but power may be reduced. Do not recharge the batteries in the battery box.

Motor Tips:
The motor is protected against excess load by means of a thermal fuse which cuts out if the motor is overheated.
If the motor will not start, please check:
1. Are all connections correct?
2. Are the batteries placed correctly?
If the motor still does not start then replace the batteries.

D Bedienungshinweise für Batteriekästen:
Benutze niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neuen Batterien gemeinsam in einem Batteriekästen. Nimm aufgebrauchte Batterien gleich aus dem Batteriekästen. Lagere den Batteriekästen für längere Zeit stets ohne Batterien. Austretende Flüssigkeit aus alten Batterien kann den Batteriekästen beschädigen. Du kannst wiederbeschaffbare Batterien benutzen. Aber lade sie nicht im Batteriekästen auf. Entsorge verbrauchte und alte Batterien immer über Sammelstellen. Sie gehören nicht in den Haushalt!

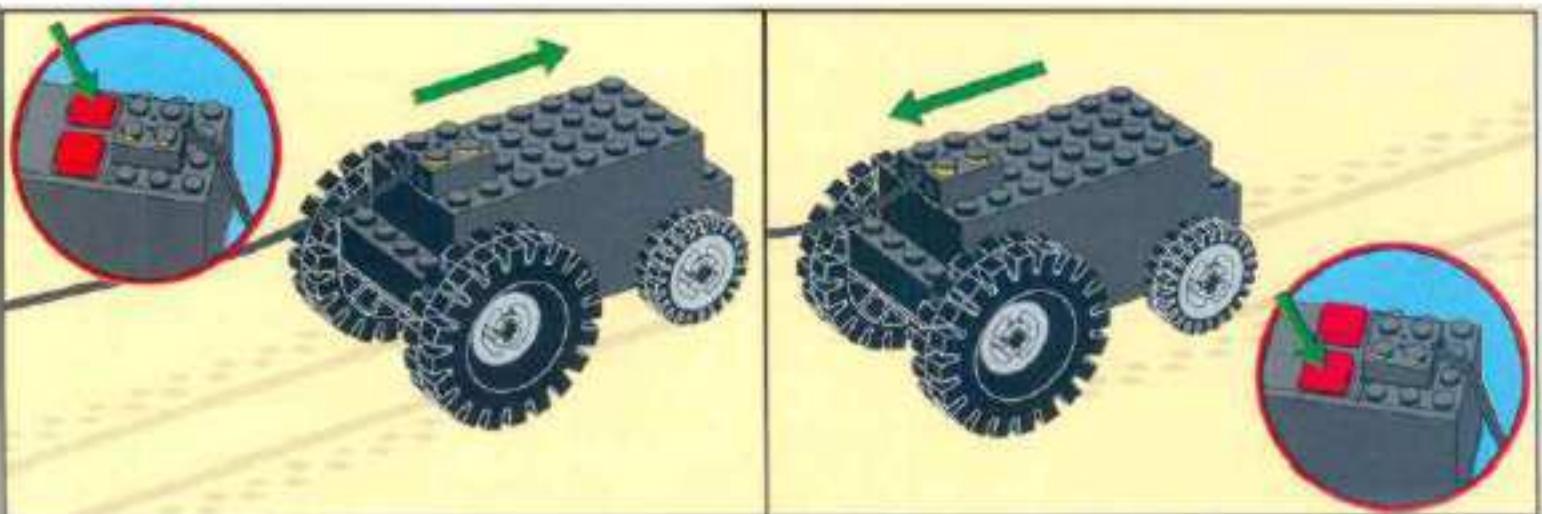
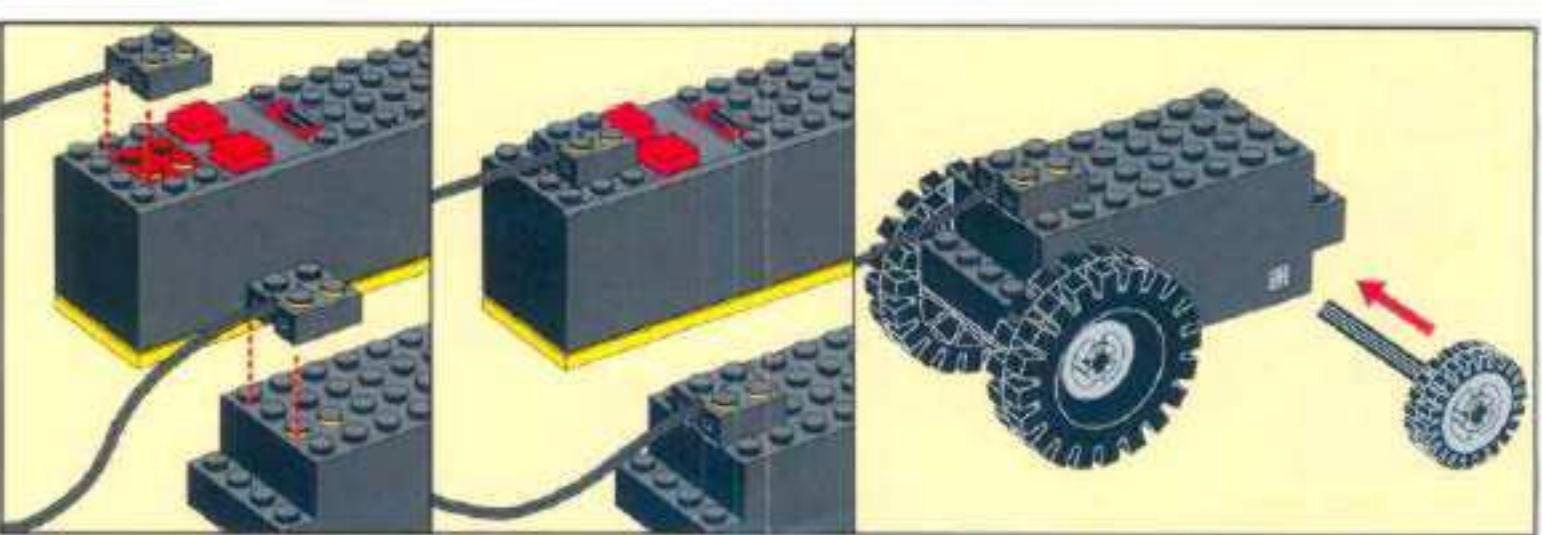
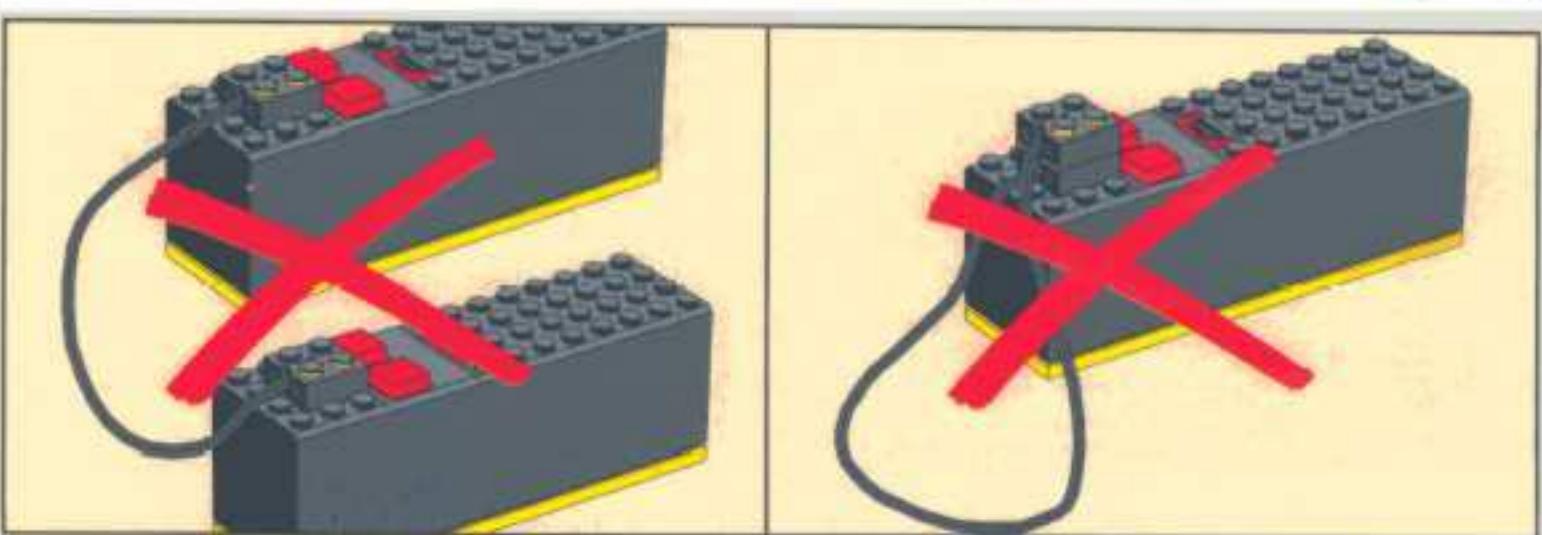
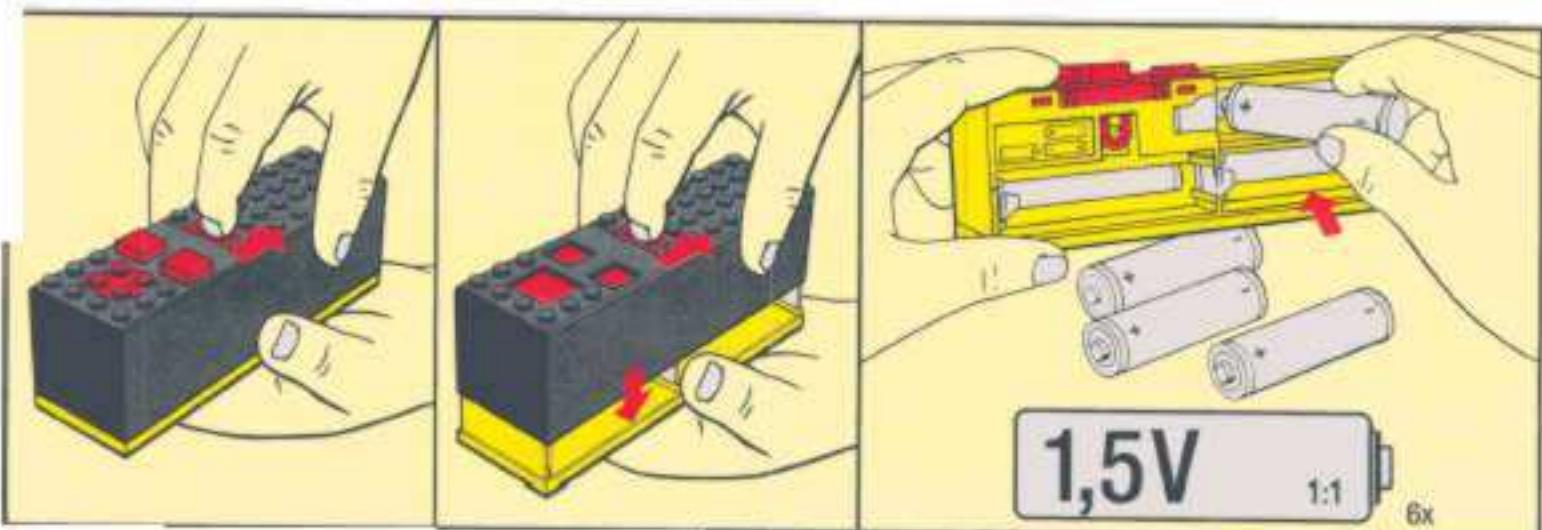
Hinweise zum Motor:
Eine Thermosicherung schützt den Motor vor Überlastungen. Sie schaltet den Motor automatisch ab, wenn er zu heiß wird.
Wenn der Motor nicht starten will, dann prüfe folgendes:
1. Sind alle Anschlüsse richtig verbunden?
2. Sind die Batterien richtig eingelegt?
Wenn der Motor dann immer noch nicht läuft, tausche die Batterien aus.

F Instructions pour l'utilisation du boîtier-piles:
Ne mélangez jamais différents types de piles, ou des anciennes piles avec des neuves. Prenez à enlever les piles du boîtier lorsque vous ne vous en servez pas, et ne les gardez pas trop longtemps, car le liquide provenant des piles usagées peut endommager le boîtier. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais ne les rechargez pas dans le boîtier-piles.

Information Produit:
Le moteur est protégé contre les surcharges. En cas de court-circuit, le courant est automatiquement coupé.
Si le moteur ne démarre pas, vérifiez si:
1. Tous les branchements sont corrects
2. Les piles sont placées correctement.
Après ces vérifications, si le moteur ne démarre toujours pas, il faut changer les piles.

I Istruzioni per l'uso del portapile:
Non utilizzare pile vecchie e nuove nello stesso portapile. Togliere sempre le pile se scatta o se non devono essere utilizzate per lungo tempo. Il liquido che fuoriesce dalle pile scattate danneggia il portapile. È possibile utilizzare pile ricaricabili. Non ricaricare le pile nel portapile.

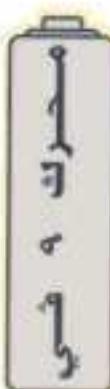
Consigli utili:
Il motore è protetto da sovraccarico grazie ad un fusibile, che interrompe il passaggio delle correnti quando il motore si surriscalda.
Se il motore non funziona, è necessario fare queste verifiche:
1. I collegamenti sono corretti?
2. Le pile sono state inserite correttamente?
Se il motore non funziona ancora, sostituire la pila.





TR **Pili kütürü kullanma talimatı**
İşbir zamanları deejektiğinde pilin ve eski ile yeni pilin
arasında külçeşmeyecez. Motorun sizin gibi külçemeyen pilin
kütürü bırakmayı. Böylesan pilin kütürü giderken. Böylesan
pillerin akımını giderken kütürü zaten通风. Şeri ekibinden
pilleri de külçemeyin, ancak bu durumda gizlilik sağlanır. Pilin
kütürü içinde sızır etmeyecek.

Motor ile ilgili ekstra bilgi
Motor ağır yüklenmeye karşı, lütfen sindirimde devreyi açın
termik piller ile koruyunuz.
Eğer motor çalışmıyorsa,
1. Tüm bağlantıları doğru olup olmadığını,
2. Pilin doğru yerleştirilmiş ve tersi değilini kontrol ediniz.
Eğer motor hala çalışmıyorsa, pilin doğrultusunu.



توصيات لاستعمال مسوبي البطارية
يجب عدم خطط انسلاخ مسلسلة من البطاريات. أو خطط
البطاريات القديمة مع الجديدة في صندوق بطارية واحد. كما
يجب دائمًا مراعاة إزالة البطاريات من صندوق البطاريات عند
مقطوعتها و عدم استعمالها بعد طولها أو عند إنتهاء فعاليتها
طاقتها. كما وأنه يجب الانتباه إلى تفاصيلها وروابطها إلى تلك
البطاريات القديمة التي إنفتحت قدرة طاقتها وروابطها إلى تلك
البطاريات القديمة. يمكن إستعمال البطاريات التي يعاد شحنها
هي حالة عدم بقاء الممحور في التشكيل، لتنمية المليمتر
يتحقق ويزداد الأداء.
١. أن كل التوصياتات كاملة وصحيحة.
٢. أن البطاريات لم يتغيروا في مكانها الصحيح لها.
إذا كانت العلبة كما هي بعد عملية التعمير والمعاينة، فهذا
يعني تغير البطاريات ببطاريات جديدة غيرها.



MAL **Cara menggunakan kotak baterai**
Jangan campurkan: listrik kereta dan baterai dalam satu
kotak baterai. Jika tidak menggunakan motor atau baterai
kelebihan kuasa, kekurangannya dampak kotak. Kebocoran
dari pada baterai yang habis akan memasakkan kotak. Baterai yang
boleh digunakan tetapi kuasa teranganya
berkarangan. Jangan sekali-kali mencakar baterai di dalam
kotak.

Panduan
Motor ini dilindungi oleh fus dari pada kelebihan kuasa yang
berlebihan jika terlalu panas.
Jika motor tidak boleh dipasang, sila periksa:
1. Adakah semua sambungan betul?
2. Adakah semua baterai diletak dengan betul?
Jika motor masih tidak boleh dipasang, buarkan baterai.



KR **전원 박스 사용법**
경기자 박스에는 양극적인 전극과 양선 경계를 함께 제공하지 아니고, 그에
인연하여 세 경계도 함께 제공하지 않으므로, 전원박스 주변의 다른 경계나 접지선과
접지선을 접촉하는 경우 전극의 박스로부터 전극과 배터리가 접촉된다. 수동이 다른 전극
에서 배터리 닉터를 전원자 박스를 접하게 합니다. 전원자는 배터리 자금이나 전극은 차례
수 있습니까. 전극을 전원자 박스에서 충분히 아파서.

모터 사용법
모터 차량에 설치된 가스에 의해 운동하고 켜집니다. 전선 표지가 적용되어
있을 때는 이를 사용해주세요.
1. 모든 전극이 솔리드에 맞습니까?
2. 모든 전극이 솔리드에 배터리를 맞습니까?
전극에는 배터리가 접촉하지 않으면 전극을 보세요. 보십시오.



TH **電池ケース使用上の注意**
薄い金属板の電池や、古い電池と新しい電池を混ぜて使用することは
決していいこと。電池の寿命が切れると場合、または長期保管しない場合は、
ケースから電池を抜いてください。切れた電池から漏れで、電池ケースを
壊すことがあります。充電式電池も使用できますが、パワーは弱くなることがあります。
また、電池ケースの中で充電しないように注意ください。

モーターについて
このモーターは直列電流が流れることで走ります。モーター
が故障した場合は、無感応ヒューズが融断し、動きが自動的に停止します。
上記以外の理由でモーターが動作しない場合は、次の選択肢を実行して下さい。
1. 全ての接続は正しくなされていませんか。
2. 電池は正しく電池ボックスに入っていますか。
以上の点に問題がなく、それが他のモーターが動作しない場合は電池を交換して
下さい。



泰國語 **電池ケース使用上の注意**
กรณีที่มีแผ่นโลหะหรือถ่านเก่าอยู่ในถังแบตเตอรี่ ให้รีบนำออกโดยเร็วทันที ไม่
ให้เก็บไว้เป็นเวลานานๆ กรณีที่เก็บไว้เป็นเวลานานๆ ถ้าเกิด
ถังแบตเตอรี่ถูกไฟฟ้าชาร์จเข้าไป ถังแบตเตอรี่จะถูกทำลายได้ ดังนั้น ถ้าเกิด
ถังแบตเตอรี่ถูกไฟฟ้าชาร์จเข้าไป ให้รีบนำออกโดยเร็วทันที

泰國語 **電池ケース使用上の注意**

กรณีที่มีไฟฟ้าชาร์จเข้าไปในถังแบตเตอรี่ ให้รีบนำออกโดยเร็วทันที

ไม่ให้เก็บไว้เป็นเวลานานๆ กรณีที่เก็บไว้เป็นเวลานานๆ

1. กรณีที่เก็บไว้เป็นเวลานานๆ ถ้าเกิดเกิดไฟฟ้า

2. ไม่ให้เก็บไว้เป็นเวลานานๆ

ถังแบตเตอรี่ถูกไฟฟ้าชาร์จเข้าไป ให้รีบนำออกโดยเร็วทันที



中文 **電池盒使用說明**
需要長期的蓄電池或者電池已經損傷的話，請把電
池從電池盒內取出。從發電池裏出來的液體會損害電
池，您可以使用充電式電池，但它們的電力比較弱。進行
充電時，請勿把電池留在電池盒內。

電動機注意事項
電動機有一條對熱力敏感的保險絲，會在電動機過熱時斷
開，保護電動機以免因過熱而損壞。
假如電動機不能開動，請檢查以下幾點：
1. 是否所有裝置都正確無誤？
2. 電池是否已放在正確位置上？
假如運行過後連續停頓，電動機仍無法開動，請更換電
池。



9 V Motor

NL Zo gebruikt u de batterijhouder

NL Gebruik u nooit verschillende type batterijen of nieuwe en oude batterijen bij elkaar in een batterijhouder. Als u de batterijhouder langere tijd niet gebruikt, verwijderd u dan de batterijen. Dit geldt ook voor batterijen die leeg zijn. Batterijen die lang zijn of die lang in de batterijhouder blijven kunnen gaan lekken. Dit veroorzaakt onherstelbare schade en kan heel ander gebeuren. U kunt oplaadbare batterijen gebruikken. Laat nooit batterijen op in de batterijhouder.

Motor tips

De motor is beschermd tegen overbelasting door een thermische beveiliging die de motor uitschakelt als hij oververhit raakt. Als de motor hier niet doet, controleer dan of:

1. De verbinding goed zijn gebouwd.
2. De batterij juist zijn geplaatst.

Als de motor dan nog niet start, vervang dan de batterijen.

9 V motor

S Instruktioner till batteriboxen

Blanda inte olika typer av batterier och inte heller nya och gamla batterier i samma batteribox. Ta ut batterierna ur boxen om du inte ska använda den på längre, eftersom batterierna är släkt. Läckande vätska från gamla batterier skadar batteriboxen. Läckande/vätskande batterier kan avländas. Låsda in batterierna i batteriboxen.

Kontrollera motor

Motorn är skyddad mot överbelastning med en varmesäkring som stänger av strömmen om motorn blir överhettad. Om motorn inte ska starta ska du börja med att kontrollera följande:

1. Är alla kopplingar riktigt gjorda?

2. Är batterierna placerade på rätt sätt?

Om motorn fortfarande inte startar byter du batterier.

Motor de 9 V

E Instrucciones para el uso del porta-pilas

Dentro de una misma caja porta-pilas no mezclar nunca diferentes tipos de pilas ni tampoco las nuevas con las ya usadas. Retirar siempre las pilas de la caja porta-pilas cuando no vayan a utilizarse por un tiempo y cambiando igualmente cuando estén muy usadas, ya que el líquido que desprenden puede dañar las conexiones de la caja porta-pilas. Pueden utilizarse pilas recargables, si bien no deben recargarse dentro de la caja porta-pilas.

Protecciones del motor

El motor está protegido contra sobre carga por medio de un fusible térmico que corta la corriente si el motor está recalentado.

Si el motor no funciona, por favor comprobar que:

1. las conexiones estén bien.
2. las pilas están puestas correctamente.

Si aún después de efectuadas estas comprobaciones, el motor sigue sin funcionar, por favor reemplazar las pilas.

Motor de 9 V

P Instruções para utilização da Caixa de Pilhas

Não misture nunca pilhas de tipos diferentes ou pilhas novas e velhas na mesma caixa de pilhas. Retire sempre as pilhas da caixa no caso de armazenagem prolongada ou se elas já estiverem gastas. O líquido verificado pelas pilhas gastas danifica a caixa de pilhas. Podem ser utilizadas pilhas recarregáveis, se bem não devem ser recarregadas dentro da caixa.

Sugestões sobre motorização

O motor está protegido contra excesso de carga por meio de um fusível térmico que corta a corrente se o motor sobreaquecer. Se o motor não arranca, verifique:

1. As ligações estão todas correctas?

2. As pilhas estão corretamente colocadas?

Se o motor continuar a não arrancar, então substitua as pilhas.

9 V motor

DK Batterideformationer

Brug aldrig forskellige typer batterier sammen, eller nye og gamle batterier i samme batteriboks. Tag altid batteriene ud af batteriboksen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis batteriene er brugt op. Væske fra batteriene kan ødelægge batteriboksen. Men kan anvende genopladelige batterier. Genoplad aldrig batteriene i batteriboksen.

Motor tips

Motoren er sikret mod overbelastning. Såretten der opstår kortslutning, slækkes automatisk for strømmen, indtil tiden er rettet.

Hvis motoren ikke vil starte, så kontroller følgende:

1. Er forbundelasma i orden?

2. Er batteriene anbragt rigtigt?

Såretten motoren stadig ikke starter, skiftes batteriene.

Κινητήρας 9 V

GR Οδηγίες για το κινητό μηχανήματος

Ποτέ μην αναμιγνύεται διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες με παλαιές μπαταριές στο ίδιο κουτί. Όταν τις αποθηκεύετε για πολλά χρόνα οι δύο τις μπαταριές έχουν γαλοπεύσει, απομακρύντε την πάνω της τη κοινή μπαταρία. Υγρό που σπειρεί από δύο μπαταριές θα γαλοπεύσει τη κοινή μπαταρία. Επαναφέρετε μπαταρίες μπαταρίες της δραστηριότητας. Μήτρα επαναφέρετε τις μπαταριές μέσω του κουτιού.

Πληροφορίες για το μηχάνημα

To μηχάνημα προστατεύεται από υπερέβαση ρεύματος ή βερεμένης αρρώσεως ή από προκαλέσι διακοπή όπως το μηχάνημα παρατείνεται.

Εάν το μηχάνημα λειτουργεί, παρακαλείται να σταθεί:

1. Είναι όλες οι συνδέσεις σωστές;

2. Είναι οι απο τροπές βαλμένες σωστά;

Εάν το μηχάνημα δραστηριοποιείται τότε αντιστρέφεται της μπαταριές.

FIN Paristoikoneen käytäntö

Erityisesti tai uusi ja vanha paristo ei pitäisi koskaan käytä samansuhteessa. Paristoikone paristoriina paristoikoneesta mitäkin eri kaiutinparistosta tai mitäkin eri kaiutinparistosta päättää aikaan. Nestevuodot lisäyksiköistä paristoista vähintään paristoikoneita. Voit käyttää myös akkuja. Aläkä kuitenkaan ladattu akkuja paristoikoneissa.

Mootorin käytäntö

Mootori on suojattu sulakekoille, jotka katkaisevat virtaa, jos mootori ylikuumenee.

Jos mootori ei käynnisty, tarkista:

1. Onko kaikki liittimet tehty oikein?

2. Onko paristo esittänyt oiken paristoikoneon?

Jos mootori ei välttämättä käynnisty, vaihda paristori.